Heinrich Schütz (1585–1672)

Paratum cor meum

Source: Henrici Sagittarii [Heinrich Schütz]: *Symphoniae sacrae* (Venice: Gardano/Magni, 1629).
Edited by Jamie Savan for *Venice 1629*, a recording by the Gonzaga Band, March 2018.

Paratum cor meum Deus,
cantabo et psallam in gloria mea.
Exurge gloria mea, exurge psalterium,
exurge cythara, exurgam diluculo.
Confitebor Tibi in populis Domine,
psallam Tibi in nationibus.

My heart is ready, O God,
I will sing, I will sing psalms with my glory.
Wake up my glory, wake up harp,
wake up lyre, I will wake up at dawn.
I will praise You among the people, O Lord,
and I will sing psalms to You among the nations.

Translation by M. Dalle Fratte

Editorial method for the *Venice 1629* project:

- Original note values and mensuration/time signatures are retained throughout.
- Final note longs are indicated by breve or semibreve with fermata.
- Clefs are modernised; original clefs and stave signatures are indicated in a prefatory stave.
- Beaming in vocal parts is modernised; beams are broken at change of syllable.
- Accidentals in the edition follow the modern convention of remaining in force throughout a bar unless cancelled.
- Redundant accidentals are tacitly omitted.
- Consequential accidentals are indicated in small type on the stave.
- Editorial accidentals are indicated in small type above the stave.
- Cautionary accidentals are indicated in round brackets.
- Figuring follows the format given in the source: ♯ for major, ♭ for minor chords.
- Coloration is indicated by corner brackets.
- Ligatures are indicated by horizontal brackets.
- Punctuation and other orthographical aspects of the Latin texts have been modernised (e.g. v for u; j for i; ae for æ); however, original spellings have been retained where they might materially affect pronunciation. Repeated text (indicated in the original source by *ij*) is italicised.

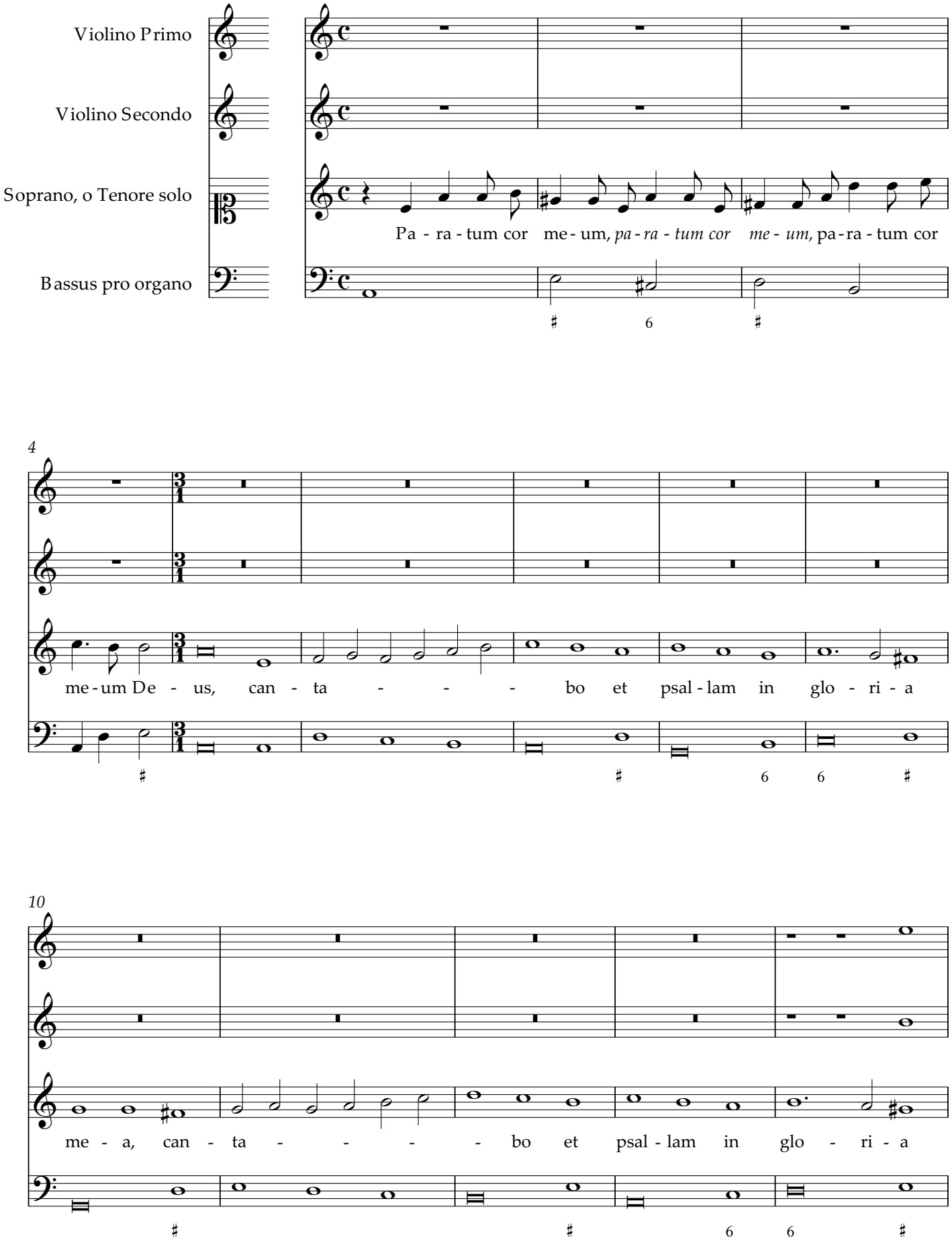
Critical notes for this edition:
Bassus pro organo, bar 134, figures reversed in source.

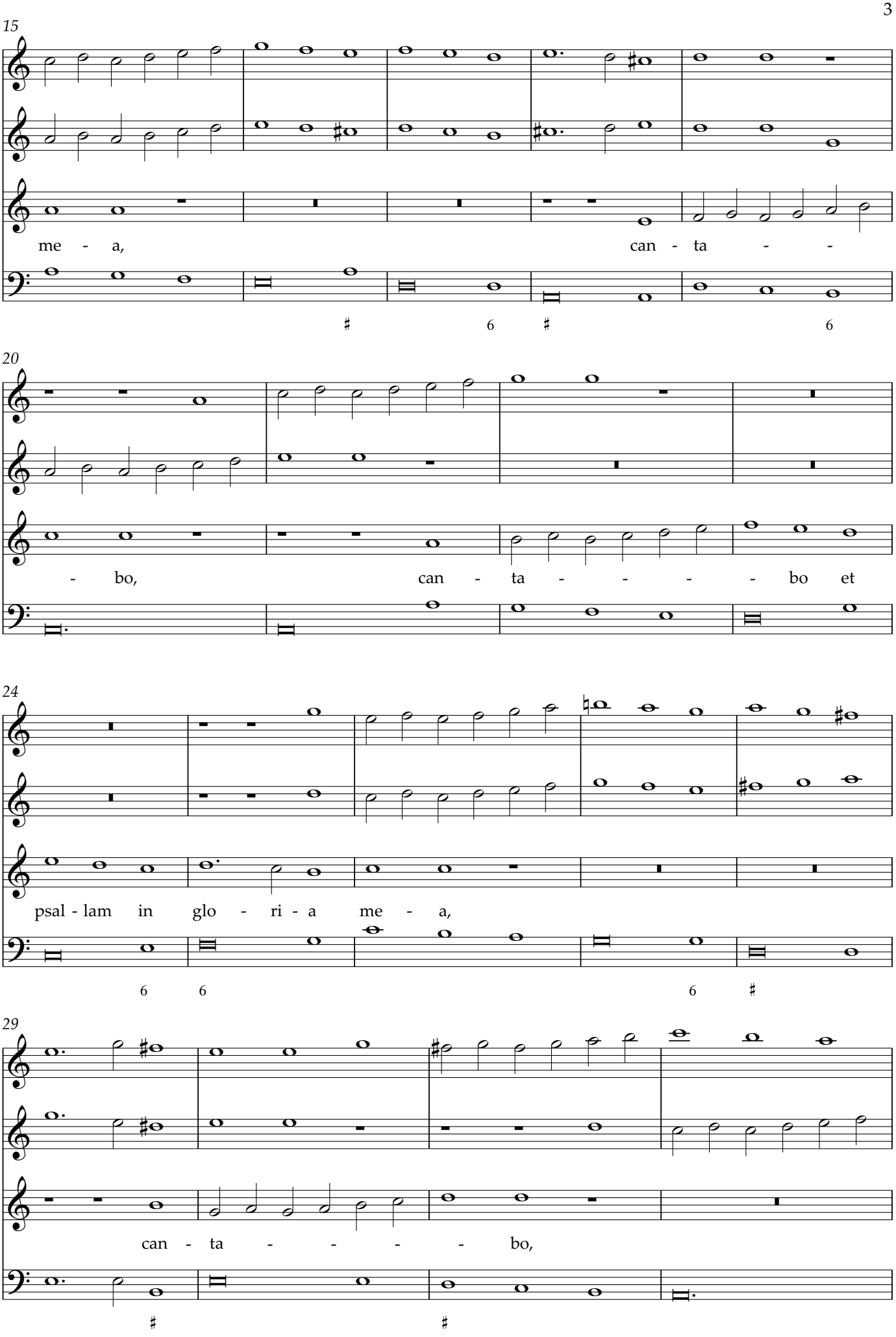
www.gonzagaband.com

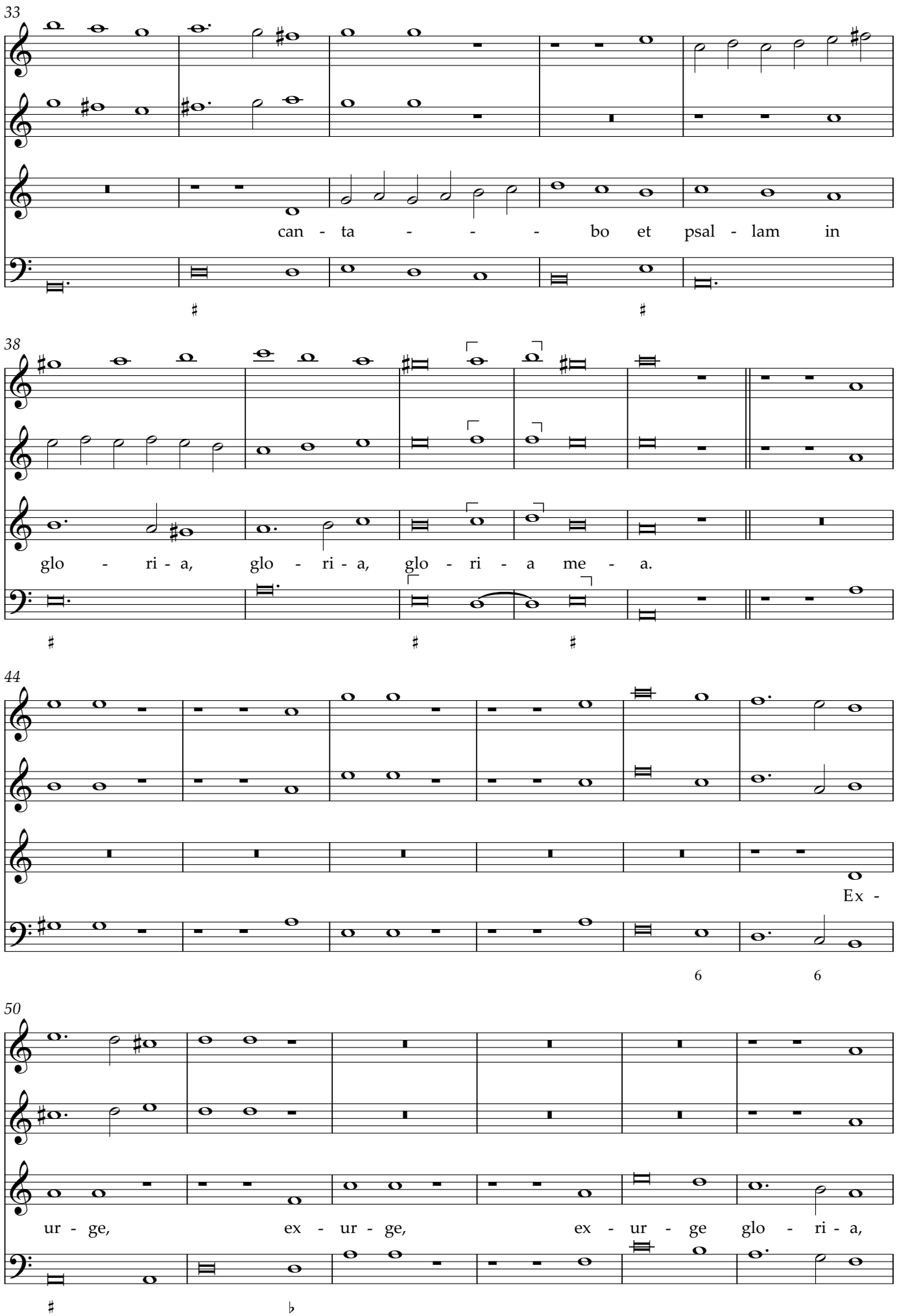
© Jamie Savan 2019

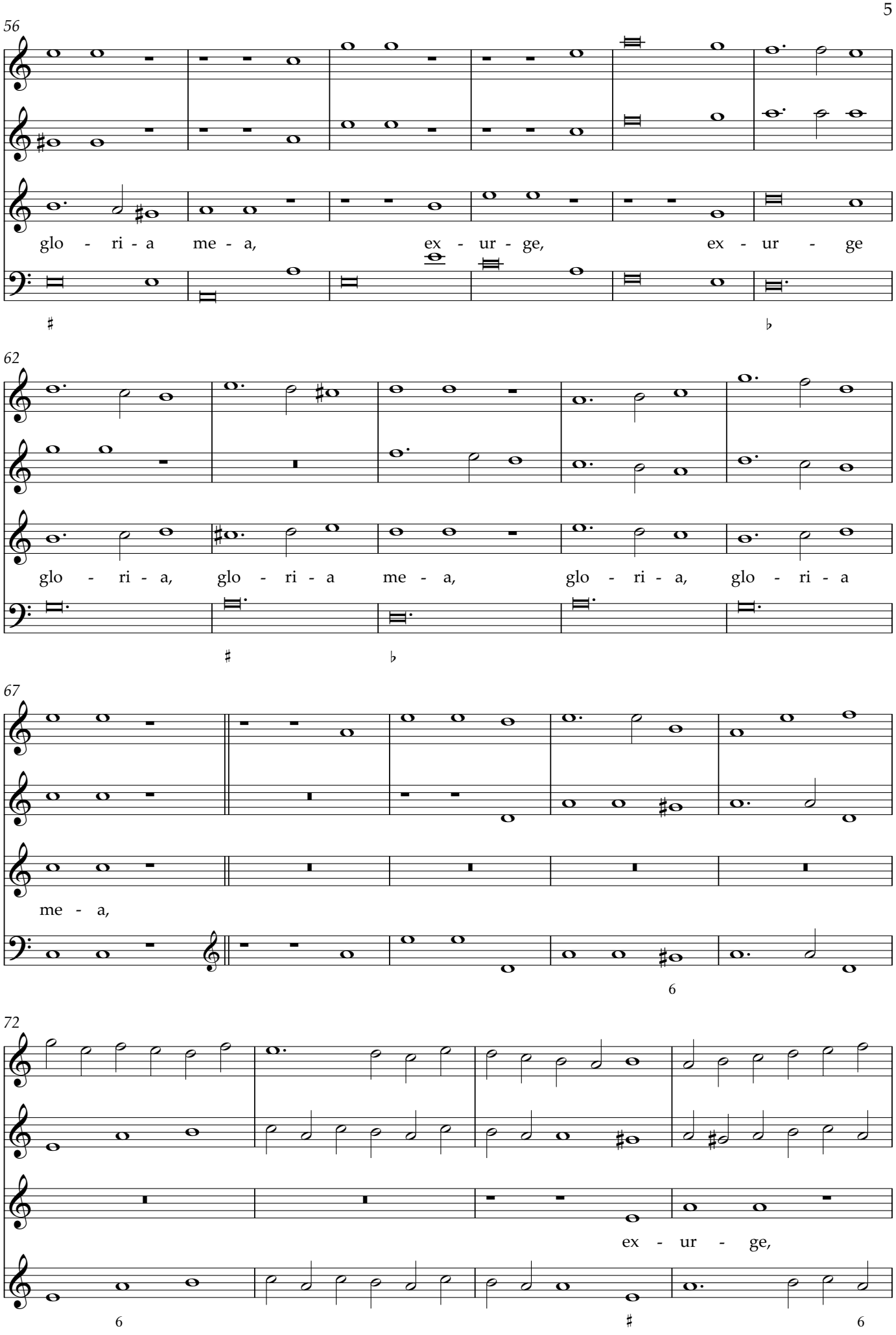
Paratum cor meum

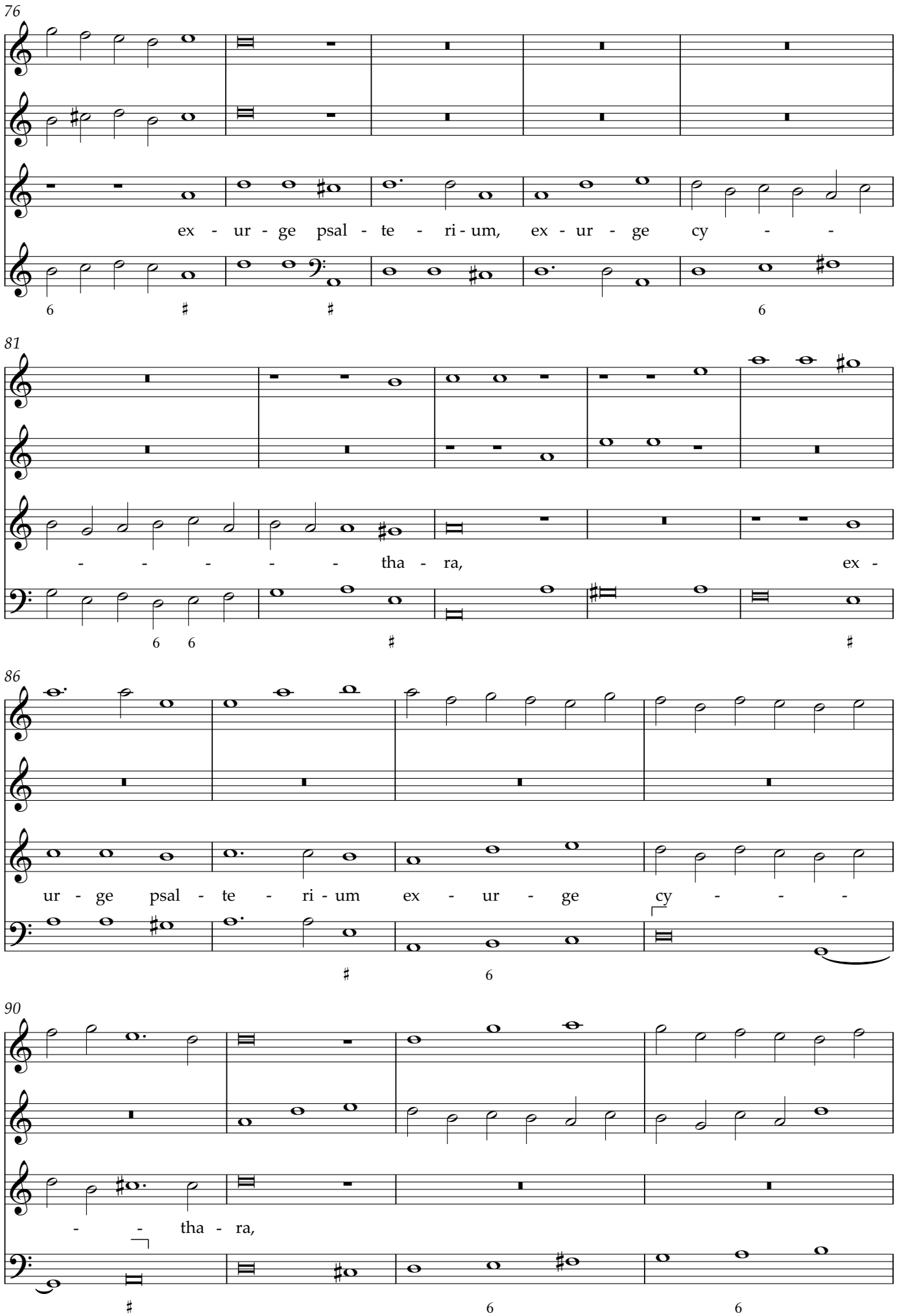
Heinrich Schütz

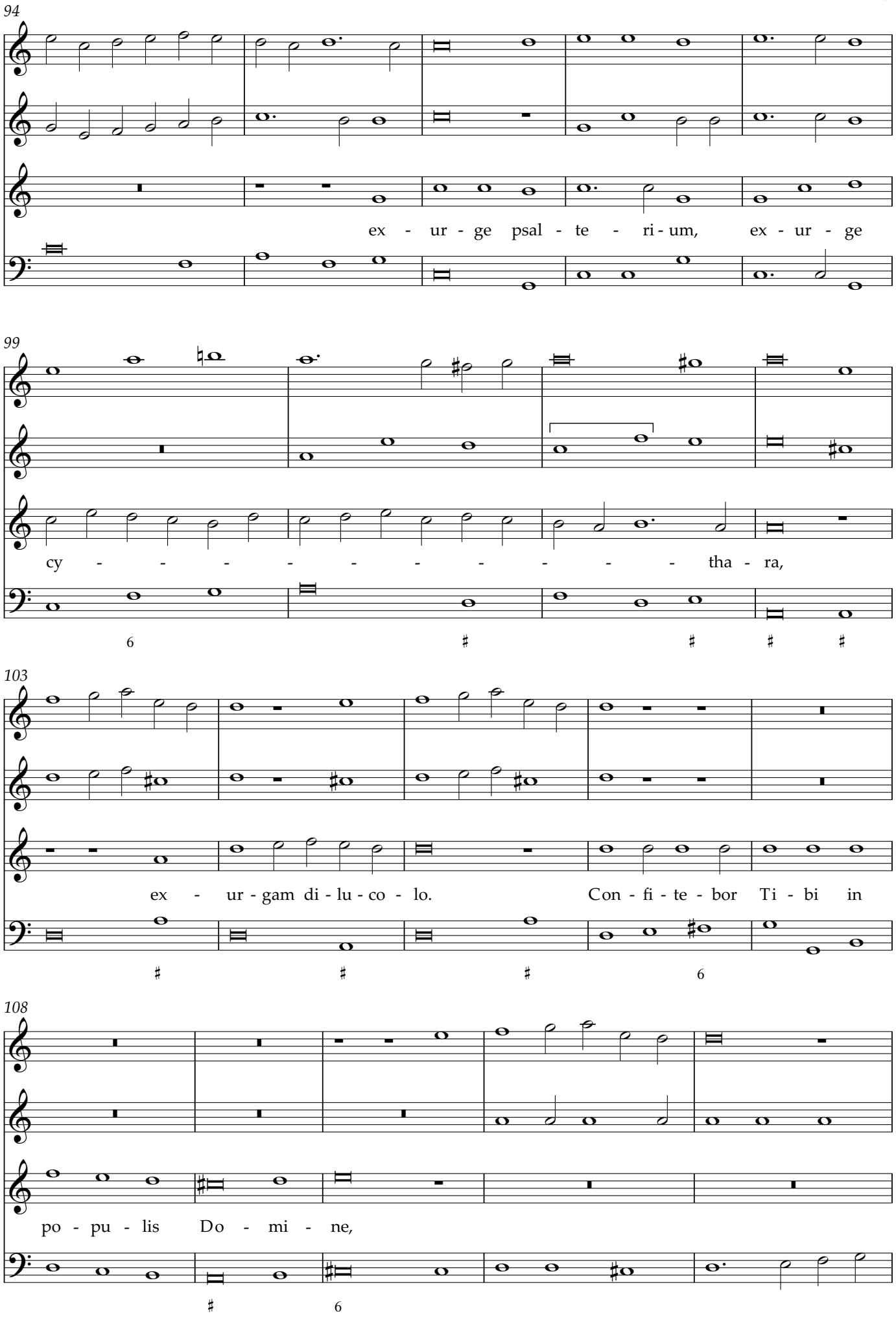


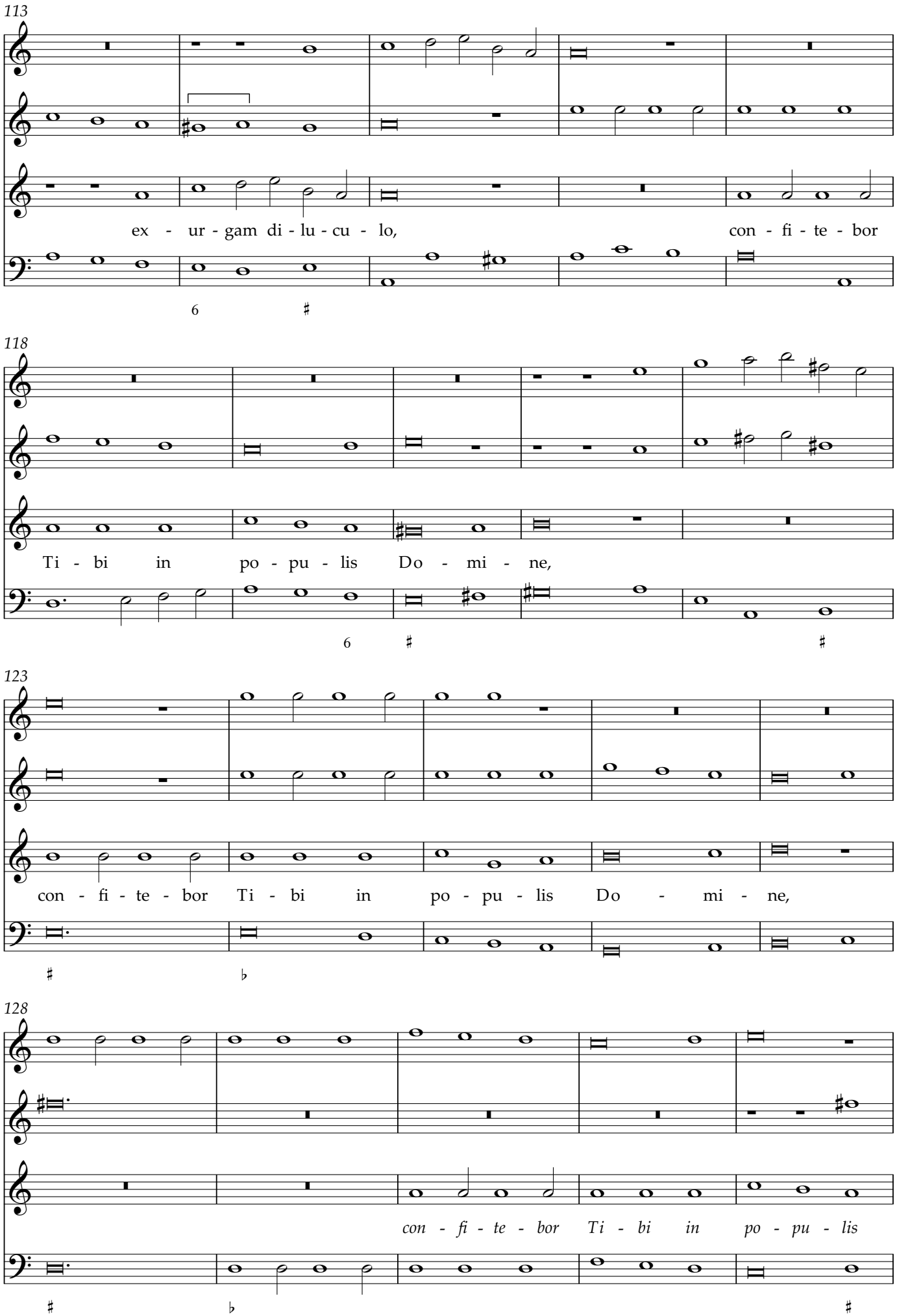

15
me - a,
can - ta - -
20
- bo,
can - ta - - - - bo et
24
psal - lam in glo - ri - a me - a,
29
can - ta - - - - bo,

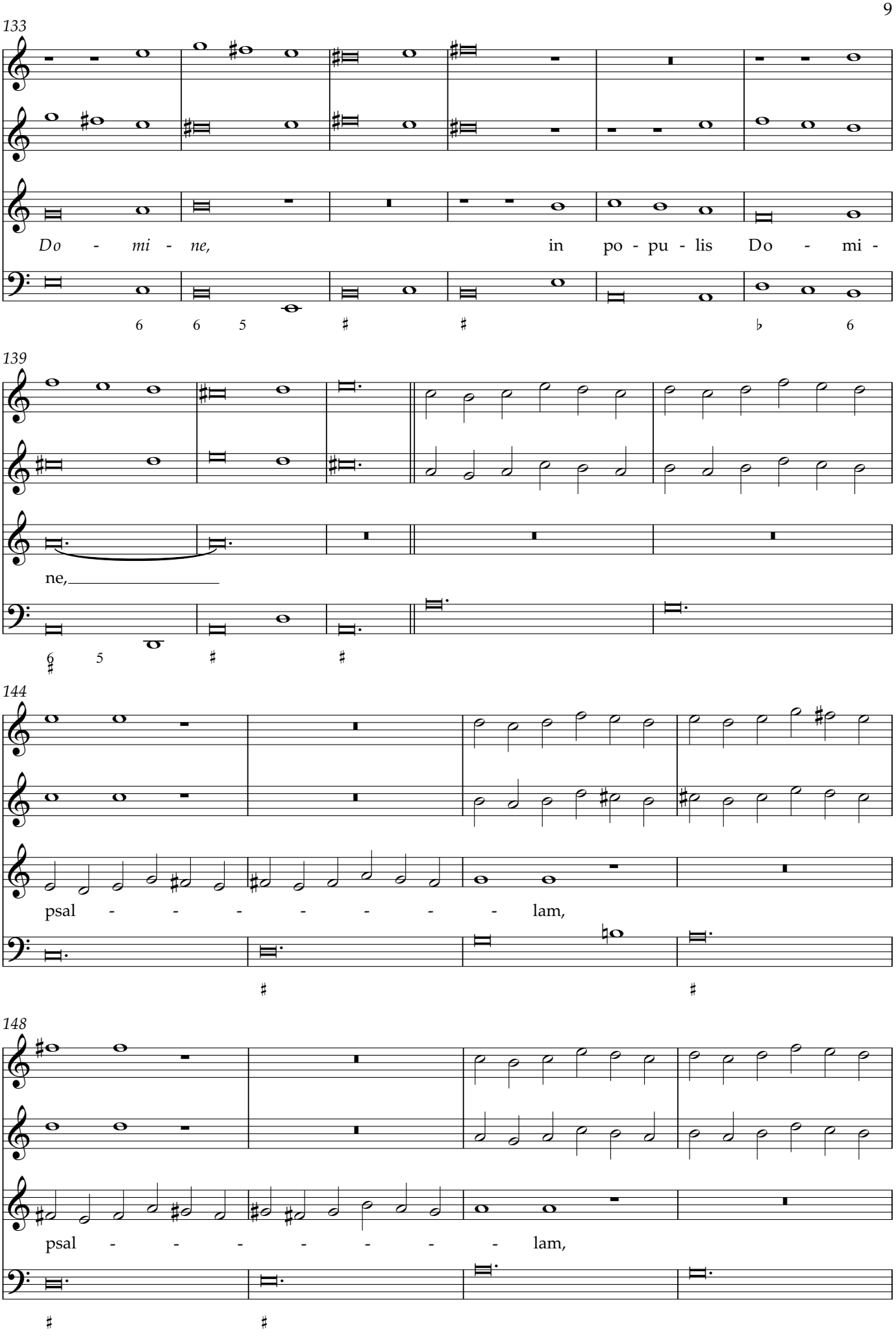

33
can - ta - - - bo et psal - lam in
38
glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a me - a.
44
Ex -
6
6
50
ur - ge, ex - ur - ge, ex - ur - ge glo - ri - a,

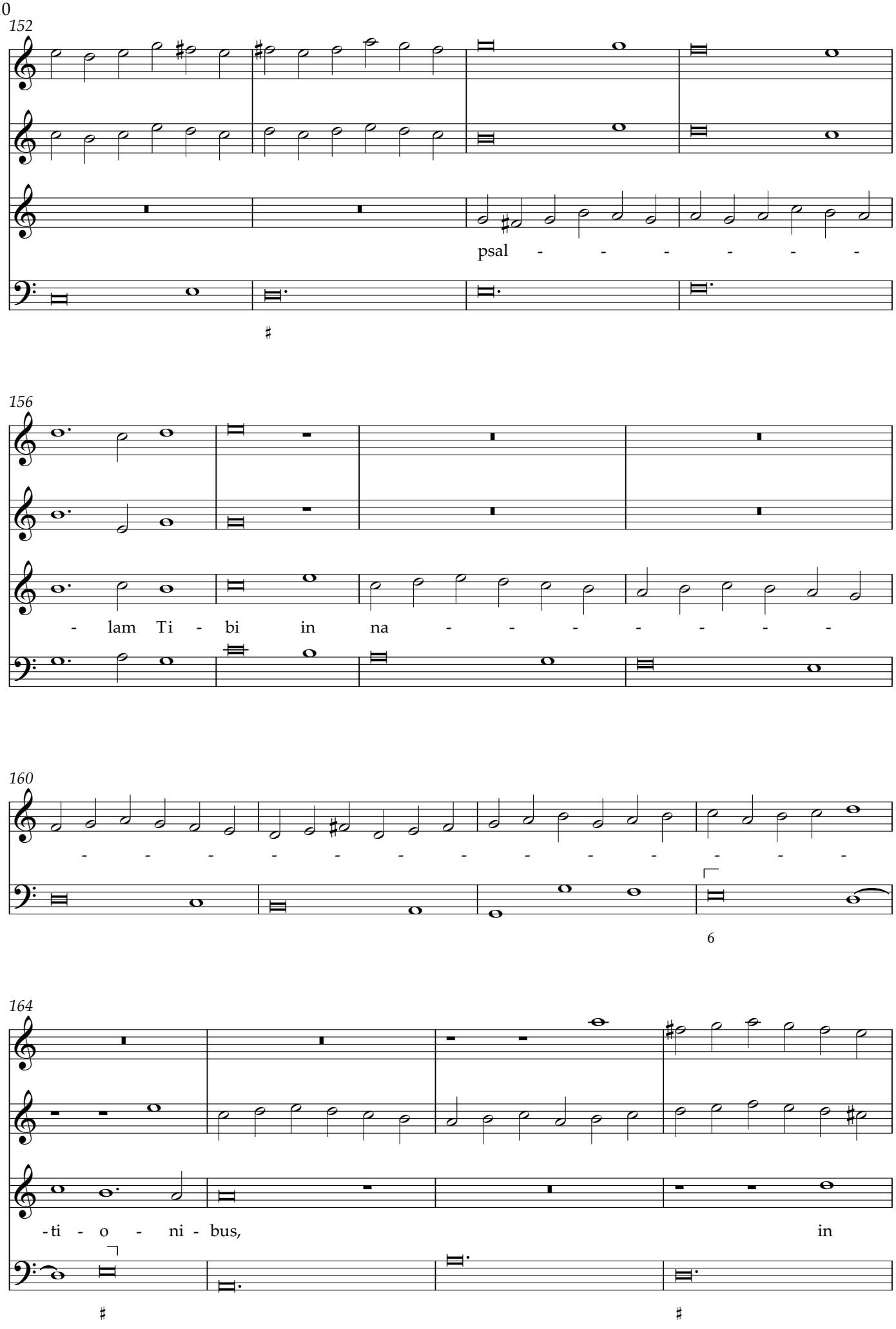

56
glo - ri - a me - a, ex - ur - ge, ex - ur - ge
62
glo - ri - a, glo - ri - a me - a, glo - ri - a, glo - ri - a
67
me - a,
6
72
ex - ur - ge,
6
6

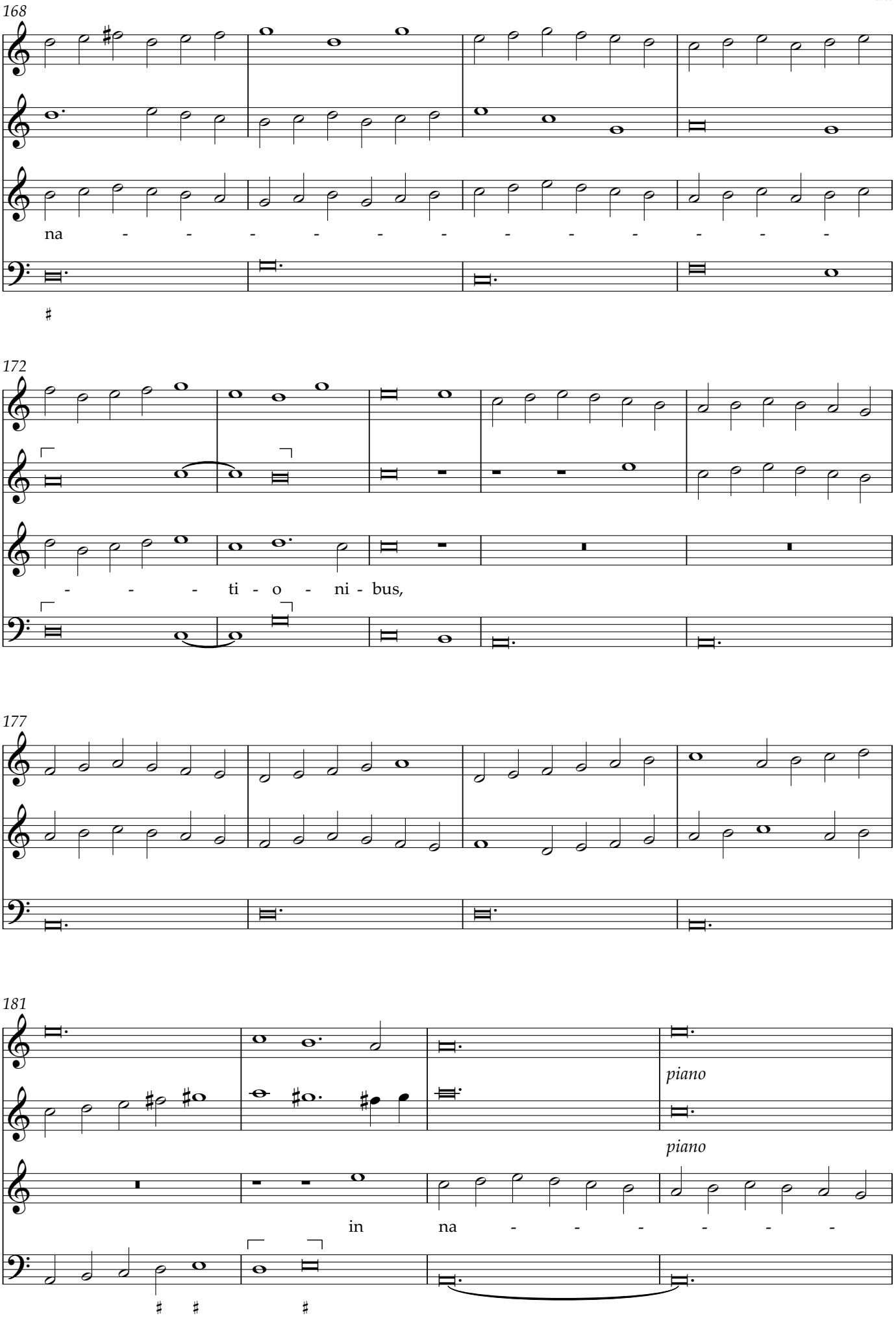

76
ex - ur - ge psal - te - ri - um, ex - ur - ge cy - -
81
- - - - - - tha - ra, ex -
86
ur - ge psal - te - ri - um ex - ur - ge cy - - -
90
- - tha - ra,

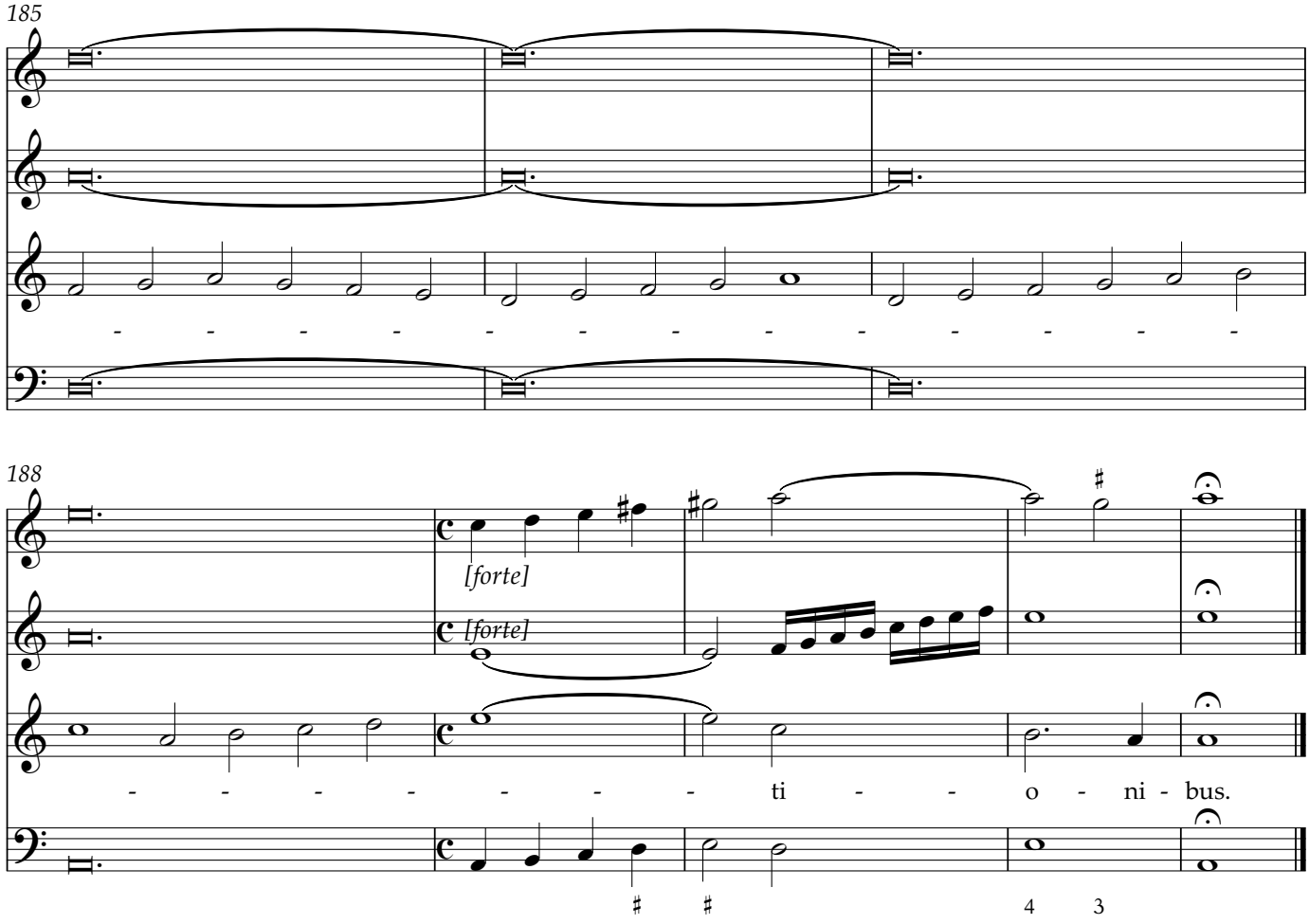

94
ex - ur - ge psal - te - ri - um, ex - ur - ge
99
cy - - - - - - - - - - - tha - ra,
6 # # # #
103
ex - ur - gam di - lu - co - lo. Con - fi - te - bor Ti - bi in
6
108
po - pu - lis Do - mi - ne,
6


113
ex - ur - gam di - lu - cu - lo,
con - fi - te - bor
118
Ti - bi in po - pu - lis Do - mi - ne,
123
con - fi - te - bor Ti - bi in po - pu - lis Do - mi - ne,
128
con - fi - te - bor Ti - bi in po - pu - lis


133
Do - mi - ne, in po - pu - lis Do - mi -
139
ne,
144
psal - - - - - - - lam,
148
psal - - - - - - - lam,


152
psal - - - - - -
156
- lam Ti - bi in na - - - - - - -
160
- - - - - - - - - - - - - -
6
164
-ti - o - ni - bus, in


168
na - - - - - - - - - - - -
172
- - - ti - o - ni - bus,
177
181
piano
piano
in na - - - - - -


185
188
[forte]
[forte]
- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - ti - - o - ni - bus.